

Prediker 1

1 Ier bin de woorden van Prediker.

Dat was ter eên van David,
en ie was keunik in Jeruzalem.

2 Aol voe niks, zei Prediker, aol voe niks; ‘t is uuteindelik aol voe niks. 3 Wat lever aol da gesjouw onder den emel noe eigelik op voe de me:nsen?

4 Wan den êne generasie die gaèt en den aren die komt,
mae de wèreld bluuf voe eûwig bestae.

5 ‘t Zunnetje kom op en ‘t zunnetje gaè onder,
mae dan gaè tet wee gauw trug
naè de plekke daèr a ‘t opkwam.

6 De wind waai naè ‘t zuden en ie draai naè ‘t noorden;
ie draai aolmae in de rondte,
mae dan waai ten wee net as in ‘t eêste.

7 ‘t Waeter stroam aol naè de zeê,
mae de zeê raèk noôit vol,
wan ‘t waeter gaè wee trug
naè de plekke daèr a ‘t vandaen kwam.

8 Der wor wat of’esjouwd, en gin me:ns kan ‘t uitlegge. De me:nsen zie:e ‘t wè, en de me:nsen ôre ‘t wè, mae ‘t drieng nie toet ze deur. 9 Wat a ter a eêder ewist ei, dat za ter laeter wee weze; en wat a ter a eêder edaen is, dat za laeter wee edae worre: der is niks nie:uws onder den emel. 10 En a ter ‘s wat is daèr a je van zou zegge: Kiek, da’s zeker wat nie:uws? Dan ei tet der a eêder ewist, a voor ônzen tied. 11 Me wete niks mì van wat a ter vroeger was; net zòmin as a laeter de me:nsen nog wat wete van wat a ter noe nog aol mò komme.

12 Ik bin Prediker uut Jeruzalem; ik was de keunik van Israël. 13 En ik è vee nae’edoch. Mie aol m’n kennis en ervaerieng bin ‘k gaè zoeke naè de zin van aol ‘t gesloof ier onder den emel, wan ‘t is zwaer werk daèr a God de me:nsen d’r eigen mie of laèt beule. 14 Ik è aol ‘t labeur onder den emel ezie:e, en ik zag da ‘t eân gemartel was, en aol voe niks. 15 Wan wat a krom is, da ka je nie rechte kriege; en wat a ter nie is, da ka je nie telle.

16 Ik doch bie m’n eigen: Kiek, ik stae oage in anzie:n, en ik stae beter bekend as aol die a voor mien in Jeruzalem zatte. Ik è zòvee ervaerieng op’edae, en zòvee kennis. 17

En ik bin eêl goe:d nae gaè dienke: over verstand, en over zottig'eid en onverstand. Mae op den duur zag ik da dat ok wee gemartel is. 18 Van vee kennis wor je neerslachtig: oe meér a je weet, oe somberder a je gaè worre.